



Brüsszel, 2020. november 13.
(OR. en)

12687/20

Intézményközi referenciaszám:
2019/0246(COD)

CODEC 1111
PECHE 361
PE 78

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2016/1139 rendeletnek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalra vonatkozó halászati kapacitás felső értékhatárai, az adatgyűjtés és a balti-tengeri ellenőrzési intézkedések tekintetében, valamint az 508/2014/EU rendeletnek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalat halászó flották végleges beszüntetése tekintetében történő módosításáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Brüsszel, 2020. november 11–13.)

I. BEVEZETÉS

Az EUMSZ 294. cikkének rendelkezéseivel, valamint az együttdöntési eljárás gyakorlati vonatkozásairól szóló közös nyilatkozattal¹ összhangban a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy e javaslat tárgyában az első olvasat során megállapodás szülessen.

Ezzel összefüggésben Nicolas HERBST (EPP, DE) előadó a Halászati Bizottság nevében egy kompromisszumos módosítást (20. módosítás) nyújtott be a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozóan. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született. Egyéb módosítás előterjesztésére nem került sor.

¹ HL C 145., 2007.6.30., 5. o.

II. SZAVAZÁS

A 2020. november 11-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozó kompromisszumos módosítást (20. módosítás). Egyéb módosítás elfogadására nem került sor. Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásban szerepel².

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodásnak. A Tanácsnak ezért készen kell állnia az Európai Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

² A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt* betűvel szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

P9_TA-PROV(2020)0300

A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalra vonatkozó halászati kapacitás felső értékhatárainak bevezetése, adatgyűjtés és a balti-tengeri ellenőrzési intézkedések, valamint a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalat halászó flották végleges beszüntetése*I**

Az Európai Parlament 2020. november 11-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2016/1139 rendeletnek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalra vonatkozó halászati kapacitás felső értékhatárai, az adatgyűjtés és a balti-tengeri ellenőrzési intézkedések tekintetében, valamint az 508/2014/EU rendeletnek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalat halászó flották végleges beszüntetése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2019)0564 – C9-0161/2019 – 2019/0246(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2019)0564),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0161/2019),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2020. január 23-i véleményére³,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra, valamint a Tanács képviselőjének 2020. szeptember 30-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A9-0093/2020),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

³ HL C 106., 2020.3.31., 10. o.

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2020. november 11-én került elfogadásra az (EU) 2016/1139 rendeletnek a balti-tengeri  halászati kapacitás csökkentése, valamint az 508/2014/EU rendeletnek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalat, a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalat és a Balti-tenger nyugati részén élő heringet halászó flották halászati tevékenységeinek végleges beszüntetése tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2020/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁴,

rendes jogalkotási eljárás keretében⁵,

⁴ HL C 106., 2020.3.31., 10. o.

⁵ Az Európai Parlament 2020. november 11-i álláspontja.

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ többéves tervet (a továbbiakban: a Balti-tengerre vonatkozó többéves terv) vázol fel a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira vonatkozóan. A Balti-tengerre vonatkozó többéves terv az ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazná a halászati gazdálkodásra annak biztosítása érdekében, hogy a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt kedvezőtlen hatásai minimálisak legyenek. A Balti-tengerre vonatkozó többéves tervnek összhangban kell állnia az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a tengeri környezet jó állapotának 2020-ig történő elérésére irányuló, a 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁷ rögzített célkitűzéssel.
- (2) ***A Balti-tengerre vonatkozó többéves tervben foglalt azon rendelkezéseknek, amelyek az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁸ előírt kirakodási kötelezettségnek a Balti-tenger uniós vizeiben történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok elfogadására irányulnak, a magas túlélési arányon alapuló mentesség tekintetében a lazacra (*Salmo salar*) is alkalmazandónak kell lenniük.***

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1139 rendelete (2016. július 6.) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2016.7.15., 1. o.).

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

- (3) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) által végzett tudományos értékelés szerint a Balti-tenger több faja és élőhelye is rossz állapotban van. A Balti-tenger középső részén, a Szigettengeren és a Finn-öbölben az éves tápanyagbevitel továbbra is meghaladja a regionális célértékeket. A tápanyag-koncentráció viszonylag magas, továbbá az oxigénben szegény vagy oxigénmentes mélytengeri területek kiterjedése még mindig jelentős. A szennyező anyagok szintje a legtöbb európai tengerhez képest továbbra is magas. Ez az általános környezeti állapot befolyásolja a táplálékhálózat működését, csökkenti a további környezeti változásokkal szembeni rezilienciát és ellenálló képességet, valamint rontja a társadalmi-gazdasági előnyök kilátásait, a halászati lehetőségeket is ideértve.
- (4) A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal (*Gadus morhua*) egyre romló állapota ennek a helyzetnek tudható be. Az ICES álláspontja szerint a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalállományt fenntarthatatlanul alacsony biomassza jellemzi, mégpedig a lassuló állománypótlódás, **a prédafajok állományainak alacsony szintű rendelkezésre állása**, környezeti tényezők és az ökoszisztémában bekövetkezett változások – **például az oxigéncsökkenés, a hőmérséklet emelkedése vagy a szennyezés** – miatt, amelyek az állomány állapotát tekintve magas (a halászati mortalitásnál háromszor nagyobb) természetes mortalitást és túlzott mértékű halászati mortalitást eredményeznek. A Balti-tenger keleti részén élő, kereskedelmi méretű közönséges tőkehal biomasszája jelenleg az 1950-es évek óta megfigyelt legalacsonyabb szinten van. Ezenkívül az ICES **becslése szerint a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal** szaporodóképes állományának biomasszája középtávon (2024-ig) a halászat teljes beszüntetése esetén sem fogja elérni a fenntarthatósági referenciaértéket, **és ezért teljes halászati tilalmat javasolt** az állományra vonatkozó, 2020. évre szóló szakvéleményében ■ .

- (5) A Balti-tengerre vonatkozó többéves terv előírja, hogy ha valamely állomány a tudományos szakvélemények szerint fenyegetettségnek van kitéve, korrekciós intézkedéseket kell hozni, amelyekbe beletartozik a halászati lehetőségek csökkentése és konkrét állományvédelmi intézkedések is, továbbá ezeket az intézkedéseket egyéb megfelelő intézkedésekkel kell kiegészíteni. A korrekciós intézkedések magukban foglalhatják az érintett állomány célzott halászatának felfüggesztését és a halászati lehetőségek megfelelő csökkentését. Az intézkedéseket a helyzet jellegével, súlyosságával, időtartamával és ismétlődésével összhangban kell kiválasztani.
- (6) A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal állományfelmérése alapján a Bizottság elfogadta az (EU) 2019/1248 végrehajtási rendeletet⁹, amely az ICES 24, 25 és 26 alkörzetben 2019. december 31-ig tiltja az uniós halászhajók számára a közönséges tőkehal halászatát. ***A tilalom jelentős hatást gyakorolt a Balti-tenger térségének keleti részére, különösen a kisüzemi halászati ágazatra. A tilalom a Balti-tenger nyugati részén folytatott halászatra is hatással volt.***

⁹ A Bizottság (EU) 2019/1248 végrehajtási rendelete (2019. július 22.) a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal (*Gadus morhua*) védelmét súlyosan fenyegető veszély enyhítését célzó intézkedések megállapításáról (HL L 195., 2019.7.23., 2. o.).

- (7) *Az (EU) 2019/1838 tanácsi rendelet¹⁰* a 2020-as halászati lehetőségek szükséges és példa nélküli, a 2019. évihez képest 92 %-os csökkentését írja elő a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal tekintetében, valamint a teljes kifogható mennyiség (TAC) felhasználását kizárólag a járulékos fogásokra korlátozza. Ebből adódóan az érintett állomány célzott halászata nem engedélyezett. ***A tudományos vizsgálatok céljából végzett halászati műveletek megengedettek annak érdekében, hogy követni lehessen az állomány biomasszájának alakulását.*** Mivel az ICES 24 alkörzetben elsősorban a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal található meg, ebben az alkörzetben a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalra vonatkozó TAC felhasználása is a közönséges tőkehal járulékos fogásaira ***korlátozódik.***
- (8) A jelenleg a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal halászatától függő halászflokkáknak nincs alternatív lehetőségük más állományokat halászni. A becslések szerint a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal halászatának tilalma révén keletkező gazdasági veszteség ellentételezéséhez további mintegy 20 000 tonna, egyéb fajokat érintő fogásra lenne szükség. Az (EU) 2019/1838 rendelet azonban ***a 2020-as évre*** jelentős csökkentést ír elő más állományokra vonatkozó halászati lehetőségek tekintetében is, mindenekelőtt ***a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalra (60 %-os csökkentés), valamint a Balti-tenger nyugati részén élő hering (Clupea harengus) nyugati állományára (65 %-os csökkentés) és botteni-öbölbeli állományára (27 %-os csökkentés) vonatkozóan.***

¹⁰ *A Tanács (EU) 2019/1838 rendelete (2019. október 30.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2019/124 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 281., 2019.10.31., 1. o.).*

- (9) **Elemzések** szerint a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehaltól leginkább függő flottaszegmensek több mint 300 hajót foglalnak magukban, elsősorban vonóhálós és hálós halászhajókat Litvániában, Lettországon és Lengyelországban, és kisebb mértékben **Dániában és Németországban**. Ezek a flottaszegmensek komoly társadalmi-gazdasági jelentőséggel bírnak; Litvániában, Lettországon és Lengyelországban a nemzeti flotta teljes munkaidős egyenértékben kifejezett mintegy 20–50 %-át képviselik. A flottaszegmensek mindössze csekély hányada tűnik kellően reziliensnek ahhoz, hogy megbirkózzon egy rövid távú – de nem közép- vagy hosszú távú – halászati tilalommal. A hajók többségét vagy már jelenleg is érzékenyen érinti a kedvezőtlen – a tilalom révén tovább súlyosbodó – helyzet, vagy teljes mértékben meg fogja szüntetni a nyereségességüket. A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal kvótafelhasználása évek óta nem éri el a 60 %-ot, 2018-ban további csökkenést mutatva mindössze 40 % volt, ami 2019-ben még tovább csökkent; a kvótafelhasználás a 2019. július közepéig tartó időszakban – amikor a Bizottság szükséghelyzeti intézkedései életbe léptek – 19 % volt, ami jól szemlélteti az említett halászat terén jelentkező biológiai problémát. Tekintettel arra, hogy a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalállomány várhatóan még középtávon sem fog egészséges szintre helyreállni, az említett flottaszegmensek tartós strukturális egyensúlyhiányt fognak mutatni, ami a flották szerkezetátalakítását indokolja.

- (10) A flották szerkezetátalakítását az 1380/2013/EU rendeletnek megfelelően kell végrehajtani, amely előírja a tagállamok részére, hogy idővel – a tendenciák figyelembevételével mellett és a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények alapján – hozzanak intézkedéseket a flottáik halászati kapacitásának a halászati lehetőségeikhez való igazítása érdekében, azzal céllal, hogy azok között állandó és tartós egyensúlyt alakítsanak ki. E célkitűzés elérése érdekében a tagállamoknak minden év május 31-ig jelentést kell küldeniük a Bizottságnak, amelyben értékelik a flottáik halászati kapacitása és a halászati lehetőségeik közötti egyensúlyt. Amennyiben az értékelés egyértelműen azt mutatja, hogy a halászati kapacitás nem áll ténylegesen egyensúlyban a halászati lehetőségekkel, az érintett tagállamnak cselekvési tervet kell készítenie az azonosított strukturális többletkapacitással rendelkező flottaszegmensekre vonatkozóan, és ezt bele kell foglalnia a jelentésébe. ■

- (11) A Tanács által 2019. október 15-én a 2020. évi balti-tengeri fogási korlátokról elért politikai megállapodásban az érintett tagállamok **kijelentették**, hogy amennyiben a halászat visszaesése nyomán jelentkező hátrányos társadalmi-gazdasági következmények kezelése érdekében csökkenteniük kell a flotta halászati kapacitását, az 1380/2013/EU rendelettel összhangban cselekvési tervet nyújtanak be a Bizottsághoz. Az érintett tagállamok 2019. október 17-én azt is megállapították, hogy a flotta halászati kapacitásának szükséges csökkentése érdekében fontos elkerülniük a további halászati kapacitásba való beruházásokhoz nyújtott állami támogatást. ***Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy ilyen cselekvési terv bevezetése vagy módosítása érdekében bármikor megküldjék a Bizottságnak a halászati kapacitásról és a halászati lehetőségekről szóló éves jelentéseiket, illetve az említett jelentések módosításait.***

- (12) *Azon tagállamok halászati kapacitási szintje, amelyek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalat, a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalat vagy a Balti-tenger nyugati részén élő heringet (a továbbiakban: a három érintett állomány) halászó flottaszegmensek halászati tevékenységeinek végleges beszüntetését célzó intézkedéseket hajtanak végre, nem haladhatja meg a három érintett állomány tekintetében halászati lehetőségekkel rendelkező hajóknak a 2015 és 2019 közötti időszakban mért átlagos halászati kapacitási szintjét. Ha a hajókat állami támogatással vonják ki a flottából a három érintett állomány helyreállításának céljával, akkor ezeket a halászati kapacitási szinteket csökkenteni kell. E tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy más flottaszegmensekből ne kerülhessenek át hajók a három érintett állomány bármelyikére halászó flottaszegmensekbe, és ennek érdekében nem allokálhatnak újra halászati kapacitást e hajócsoportoknak a flottából való kivonás időpontját követően öt évig vagy – ha ez következik be korábban – mindaddig, amíg az érintett állomány biomasszája három éven keresztül folyamatosan meg nem haladja az MFH $B_{trigger}$ értéket. Annak biztosítása érdekében, hogy a halászati kapacitási szinteket ne lépjék át, a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az eredeti halászati kapacitási szintjükről és az abban bekövetkező bármely változásról.*
- (13) *A három érintett állomány súlyos állapotát figyelembe véve a tagállamoknak fokozniuk kell azon hajók megfigyelését és ellenőrzését, amelyek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal járulékos fogásaira vonatkozó kvótával, illetve a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalra vagy a Balti-tenger nyugati részén élő heringre vonatkozó halászati lehetőségekkel rendelkeznek. A Balti-tenger keleti részén és a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehal esetében továbbá 250 kilogrammra kell csökkenteni azt a mennyiségi küszöbértéket, amelyet átlépve a halászhajóknak a kirakodásról előzetes értesítést kell küldeniük és a fogásaikat egy meghatározott helyen kell kirakodniuk.*
- (14) Az (EU) 2016/1139 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (15) Az ICES elemző értékelést adott ki a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalállományról, de a szükséges adatok hiányában nem tudott sem halászati mortalitási tartományokat, sem különböző referenciapontokat rendelkezésre bocsátani. Az adatgyűjtést tehát javítani **kell** .
- (16) Az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹¹ által létrehozott Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA) 2017. december 31-ig lehetővé tette a halászati tevékenységek végleges beszüntetését mint az azonosított strukturális többletkapacitások csökkentésének eszközét. Ha a tagállamok strukturális egyensúlyhiányt állapítottak meg, az 1380/2013/EU rendelet értelmében ennek eredményeként kidolgozott cselekvési terv lehetővé tette számukra, hogy a cselekvési terv célkitűzéseinek teljesítése érdekében éljenek a halászati tevékenységek végleges beszüntetésének lehetőségével.

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendelete (2014. május 15.) az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).

- (17) A Balti-tenger ■ tartósan **negatív** környezeti helyzete és abból adódóan a halászati lehetőségek nagymértékű beszűkülése által **a halászati tevékenységet végző közösségek és vállalkozások** számára okozott **súlyosan káros társadalmi-gazdasági következmények** enyhítése érdekében, illetve tekintettel a Balti-tengerre vonatkozó többéves tervben előírt konkrét intézkedésekre, a halászati tevékenységeknek a halászhajók leselejtezésével történő végleges beszüntetéséhez állami segítséget kell biztosítani, ami lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy teljesítsék az 1380/2013/EU rendelet szerinti cselekvési terveik célkitűzéseit és csökkentsék **az érintett flottaszegmensekben** azonosított strukturális egyensúlyhiányt. Ezért az 508/2014/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell annak érdekében, hogy ismételten támogatást lehessen bevezetni **az érintett flottaszegmensek** tevékenységének végleges beszüntetéséhez.
- (18) A balti-tengeri flottaszerkezet kiigazítása és a Balti-tengerre vonatkozó többéves tervben rögzített állományvédelmi célkitűzések közötti összhang biztosítása érdekében a halászati tevékenységeknek **az érintett flottaszegmensekhez tartozó** halászhajók leselejtezésével történő végleges beszüntetéséhez nyújtott támogatáshoz szigorúan feltételül kell szabni **az 1380/2013/EU rendeletnek, valamint az érintett flottaszegmensek halászati kapacitásának konkrét felső határainak való megfelelést.**

- (19) Figyelembe véve a Balti-tenger instabil ökoszisztémáját, a halászati tevékenységek végleges beszüntetéséhez nyújtott támogatás nem adható halászhajók kereskedelmi célú halászáttól eltérő célú – például rekreációs célú halászatra való – utólagos átalakítására, mivel az káros hatással lehet az ökoszisztémára. Támogatás ezért csak halászhajók leselejtezésére nyújtható.

- (20) Az 1380/2013/EU rendelet előírja, hogy a flottából állami támogatással kivont halászhajók halászati kapacitása nem helyettesíthető. Ezenfelül az említett rendelet értelmében az új halászati kapacitásnak a flottába állami támogatás nélkül való belépését legalább ugyanolyan nagyságú halászati kapacitás állami támogatás nélküli korábbi kivonásával kell kompenzálni.

- (21) *Mivel az 508/2014/EU rendelet szerinti támogatás 2023 végéig nyújtható, az operatív programok végrehajtásáról szóló utolsó éves jelentést 2024. május 31-ig kell benyújtani. Az 508/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.*
- (22) Tekintettel *a három érintett állománytól* jelentős mértékben függő uniós halászhajók rossz gazdasági helyzetére, továbbá e hajók halászati tevékenységének *2020-ban történő* végleges beszüntetéséhez nyújtandó ETHA-támogatás rendelkezésre bocsátásának szükségességére, *e rendeletnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon sürgősséggel hatályba kell lépnie,*

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/1139 rendelet módosításai

Az (EU) 2016/1139 rendelet a következőképpen módosul:

1. *Az 1. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:*

*„(3) Ez a rendelet továbbá részletes szabályokat állapít meg a kirakodási kötelezettségnek a Balti-tenger uniós vizeiben a lazac (*Salmo salar*) tekintetében történő teljesítésére vonatkozóan az ICES 22–32 alkörzetben.”*

2. *A 7. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:*

„A lazac tekintetében azonban a Bizottságnak az első albekezdés alapján adott felhatalmazás az említett albekezdés a) pontjában említett intézkedésekre korlátozódik.”

3. A rendelet a következő fejezettel egészül ki:

„VIA. FEJEZET

HALÁSZATI KAPACITÁS **CSÖKKENTÉSE**

■

8a. cikk

Halászati kapacitás csökkentése a Balti-tenger keleti részén élő közösséges tőkehal, a Balti-tenger nyugati részén élő közösséges tőkehal és a Balti-tenger nyugati részén élő hering tekintetében

- (1) Azok a tagállamok, amelyek az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (4) bekezdésével összhangban cselekvési tervet fogadtak el a Balti-tenger keleti részén élő közösséges tőkehalra, a Balti-tenger nyugati részén élő közösséges tőkehalra vagy a Balti-tenger nyugati részén élő heringre (a továbbiakban: a három érintett állomány) halászó hajókat is magukban foglaló flottaszegmensekre vonatkozóan, az 508/2014/EU rendelet 34. cikkének megfelelően a halászati tevékenységek végleges beszüntetésére irányuló intézkedéseket hajthatnak végre.***
- (2) Az (1) bekezdésben említett intézkedésekhez csak akkor nyújtható támogatás, ha az (1) bekezdésben említett cselekvési terv konkrét halászati kapacitáscsökkentési célokat határoz meg a három érintett állomány közül egy vagy több tekintetében halászati lehetőségekkel rendelkező halászhajókra vonatkozóan.***
- (3) A tagállamok a cselekvési tervük bevezetése vagy módosítása érdekében bármikor elküldhetik vagy módosíthatják az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében említett éves jelentésüket.***

- (4) *Az e cikk (1) bekezdésében említettek szerinti végleges beszüntetési intézkedéseket végrehajtó tagállamok halászati kapacitásának felső határát az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (6) bekezdésével és az 508/2014/EU rendelet 34. cikkének (5) bekezdésével összhangban csökkenteni kell a flottából állami támogatással kivont halászhajók halászati kapacitásának megfelelő mennyiséggel.*
- (5) *A tagállamok az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésével összhangban benyújtott jelentésükben közlik a Bizottsággal a tagállamok halászati kapacitásának felső határaiban bekövetkezett csökkenést.*
- (6) *Az (1) bekezdésében említettek szerinti végleges beszüntetési intézkedéseket végrehajtó tagállamok közlik a Bizottsággal a három érintett állomány valamelyikére vonatkozó halászati lehetőségekkel rendelkező összes halászhajó teljes halászati kapacitásának 2015–2019-es évekre vetített éves átlagát. A tagállamok ezenfelül közlik a Bizottsággal a három érintett állomány valamelyikére vonatkozó halászati lehetőségekkel rendelkező, a flottából kivont halászhajók halászati kapacitásának teljes mennyiségét.*

(7) Az (1) bekezdésében említettek szerinti végleges beszüntetési intézkedéseket végrehajtó tagállamok gondoskodnak arról, hogy a három érintett állomány valamelyikére vonatkozó halászati lehetőségekkel rendelkező halászhajók halászati kapacitása ne haladja meg a Bizottsággal a (6) bekezdésnek megfelelően közölt éves halászati kapacitásátlag értékét, és e célból e hajócsoportok bármelyikének a részére a flottából való kivonás időpontját követően öt évig, illetve mindaddig, amíg az érintett állomány biomasszája három éven keresztül folyamatosan meg nem haladja az MFH $B_{trigger}$ értéket – attól függően, hogy melyik következik be hamarabb – nem osztanak ki újra halászati kapacitást.”;

4. A 11. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az említett cikkben megállapított előzetes értesítési kötelezettség az olyan, legalább nyolc méter teljes hosszúságú uniós halászhajók parancsnokaira vonatkozik, amelyek legalább 250 kilogramm tőkehalat vagy két tonna, nyílt vízi állományból származó halat tartanak a fedélzeten.”

5. A 14. cikk a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) 250 kilogramm közönséges tőkehal;”

6. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

I

„14a. cikk

A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal, a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehal és a Balti-tenger nyugati részén élő hering fogásainak ellenőrzése

A tagállamok fokozzák azon hajók megfigyelését és ellenőrzését, amelyek a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal járulékos fogásaira vonatkozó kvótával, illetve a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalra vagy a Balti-tenger nyugati részén élő heringre vonatkozó halászati lehetőségekkel rendelkeznek.”

2. cikk

Az 508/2014/EU rendelet módosításai

Az 508/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 34. cikk a következőképpen módosul

a) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehal esetében azonban az (EU) 2016/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említettek szerint az e bekezdés első albekezdése a) és b) pontjában említett két naptári év a 2017. és a 2018. év.*

** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1139 rendelete (2016. július 6.) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2016.7.15., 1. o.).”;*

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e cikk szerinti támogatást 2017. december 31-ig lehet nyújtani, kivéve, ha a halászati tevékenységek végleges beszüntetésére irányuló intézkedések elfogadására az alábbi többéves tervek célkitűzéseinek teljesítése érdekében kerül sor:

- a) a Földközi-tenger nyugati térségében élő tengerfenéki állományok védelmére és fenntartható kiaknázására vonatkozó, az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelettel* létrehozott többéves terv;*

- b) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó, az (EU) 2016/1139 rendelettel létrehozott többéves terv, a Balti-tenger keleti részén élő közönséges tőkehalra, *a Balti-tenger nyugati részén élő közönséges tőkehalra vagy a Balti-tenger nyugati részén élő heringre halászó hajók* tekintetében, az (EU) 2016/1139 rendelet 8a. cikkében ■ foglaltaknak megfelelően.

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1022 rendelete (2019. június 20.) a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 172., 2019.6.26., 1. o.);

■

- c) a (4a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4a) Az (EU) 2019/1022 rendelet célkitűzéseinek teljesítése érdekében elfogadott, a halászati tevékenységek végleges beszüntetésére irányuló intézkedésekkel kapcsolatos kiadások 2019. július 16-tól kezdve támogathatók az ETHA keretében.

Az (EU) 2016/1139 rendeletben és különösen annak 8a. cikkében foglalt célkitűzések teljesítése érdekében elfogadott, a halászati tevékenységek végleges beszüntetésére irányuló intézkedésekkel kapcsolatos kiadások ... [e rendelet hatálybalépésének időpontja]-tól/-től kezdve támogathatók az ETHA keretében.”;

■

d) a (6) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) bekezdéstől eltérve leselejtezés nélkül is nyújtható támogatás a halászati tevékenység végleges beszüntetéséhez abban az esetben, ha a hajókat a kereskedelmi halászáton kívüli egyéb tevékenység végzése céljából átalakítják. Ez az eltérés nem alkalmazandó a (4) bekezdés b) pontja szerint nyújtott támogatásokra.”.

2. *A 114. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:*

„(1) A tagállamok 2016. május 31-ig, majd 2024-ig bezárólag minden ezt követő év május 31-ig a megelőző naptári évre vonatkozó éves jelentést terjesztenek a Bizottság elé az operatív program végrehajtásáról. A 2016-ban benyújtandó jelentésnek a 2014. és 2015. naptári évekre kell vonatkoznia.”

3. cikk
Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök
